

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 74 (2001)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Die Hellgrünen = Les verts clairs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Hellgrünen / Les verts clairs

## AGENDA ARFS

### Groupelement de Berne

**novembre**  
6 20.00 CAP Predigergasse, présentation de films

**décembre**  
4 18.00 Restaurant Brunnhof, lecture de carte(s)

### Groupelement fribourgeois

**novembre**  
8 Stamm mensuel, Café Marcello, Fribourg

**décembre**  
6 Stamm de St-Nicolas, Café Marcello, Fribourg

### Groupelement genevois

**novembre**  
11 10.45 81° Pèlerinage du souvenir à Mon Repos (Monument aux morts)

**décembre**  
6 18.00 Stamm de l'Escalade (Local de l'ASSO-GE, tél. 346 95 28)

### Groupelement jurassien

**novembre**  
25 Sortie de la Saint-Martin

### Groupelement valaisan

**octobre**  
25 18.00 Stamm mensuel au Restaurant 13 Etoiles  
28 12.00 – 15.00 Brisolée, Fully

**novembre**  
29 18.00 – 19.00 Stamm mensuel au Restaurant 13 Etoiles

### Groupelement vaudois

**novembre**  
13 18.30 Café le Grütli, Lausanne, élaboration du programme 2002 suivi d'un mini-tournoi de cartes

**décembre**  
11 18.30 Lausanne, Pré-du-Marché 23, exposé de M.S. Caduff «Alcool, danger au volant», suivi d'un exercice sur simulateur de conduite

### Groupelement zurichois

**novembre**  
5 Stamm connaissance des marchandises, Expovina ZH

**décembre**  
3 Stamm Jass de la St-Nicolas, Restaurant Landhus

## Perspectives pour l'année 2002 / Service du commissariat

### Information de l'OFEFT, Division principale des exploitations B et du matériel d'armée

#### 1. Prescriptions, état au 1<sup>er</sup> janvier 2002

Conformément à la «Liste des prescriptions pour le service du commissariat (LP com 2002 f)», ci-jointe, état au 1<sup>er</sup> janvier 2002.

#### 2. Service des subsistances

##### 2.1 Vivres de l'armée et fourrages

Le «Café emballé sous-vide» (art. 2119.3839) s'épuisera probablement dans le courant du 2<sup>ème</sup> semestre 2002 et ne sera pas remplacé. Pour la préparation de boissons à base de café il restera le «Café soluble» (art. 2119.3841). Les commandes de café sont à passer comme par le passé. Le changement de produit du «Café emballé sous-vide» au «Café soluble» sera effectué par l'Exploitation de ravitaillement de Brenzikofen.

Le «Sucre en morceau» (art. 2119.3891) est délivré en cartons de 4 paquets de 500 g (portions de 2 morceaux, art. 2505.4847).

La «Feuille en polyéthylène pour alimentation» en rouleaux de 30 cm x 30 m (art. 2117.3440) sera remplacée par la «Feuille en polyéthylène pour alimentation» en rouleaux de 45 cm x 100 m (art. 2510.4797).

#### 2.2 Consommation obligatoire

Avec l'épuisement du «Café emballé sous-vide» la consommation obligatoire pour cet article disparaîtra. Il n'est pas prévu pour l'instant de consommation obligatoire pour le «Café soluble».

Eu égard au nouvel emballage, la consommation obligatoire pour le sucre en morceaux est indiquée en g au lieu de portions. Les quantités (poids) restent inchangées.

#### 2.3 Listes de l'OFEFT pour le service des subsistances

Le formulaire 16.6 «Commande pour subsistance et fourrage» a été complété jusqu'à nouvel avis du «Thermomètre» (art. 2506.0687) pour le service de cuisine.

#### 3. Comptabilité de la troupe

##### 3.1. Règlement d'administration

##### 3.1.1 Chiffre 33.4

Le chiffre 33.4 a été abrogé. Les festivités qui de toute évidence servent à renforcer l'esprit de corps peuvent nouvellement être financées par la caisse d'unité. Dans tous les cas, les dépenses



79<sup>e</sup> année

N° 783

ARMEE-LOGISTIK 11/2001

## RECONNAISSANCE DE DON

Dernièrement, Leander Schmid, Président du Groupelement valaisan et Président du Conseil de fondation de notre ancien journal «LE FOURRIER SUISSE» a remis au Musée cantonal d'histoire militaire du Canton du Valais une bannière, une collection de numéros LFS ainsi que des archives. Nous reproduisons ci-après la lettre de remerciements du Musée cantonal d'histoire militaire du 4 juillet 2001:

Monsieur,

Le musée cantonal d'histoire militaire voit, grâce au don que vous avez eu l'amabilité de lui faire, s'enrichir ses collections.

La bannière, la revue «Le Fourrier 1939–1995» et les archives que vous nous avez remises ont été inscrites sous les numéros d'inventaire MMS 3769-3770 du registre des entrées du musée.

C'est très chaleureusement que nous vous remercions d'avoir choisi notre institution pour ce don que nous acceptons avec grand plaisir.

Nous vous prions de croire, Monsieur, à l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Gérard Delaloye  
Conservateur

Marie Claude Morand  
Directrice des Musées cantonaux du Valais

Site «Internet»  
**SWISS MILITARY**  
**NET =**  
<http://military.ch/LFS/>

## INHALT

|                |    |
|----------------|----|
| ARFS           | 14 |
| Ticino         | 18 |
| Aargau         | 18 |
| Beider Basel   | 19 |
| Bern           | 20 |
| Graubünden     | 21 |
| Ostschweiz     | 22 |
| Zentralschweiz | 23 |
| Zürich         | 23 |

sont tributaires du solde de la caisse et ne peuvent donc être illimitées.

### 3.1.2 Chiffre 65

Ce chiffre a été remanié en fonction des changements intervenus en l'an 2000 dans le domaine des transports.

### 3.1.3 Chiffre 225

Compte tenu de la Directive du médecin en chef de l'armée, le terme «comptabilité des patients» a été modifié en «comptabilité des hôtes».

### 3.1.4 Chiffre 239

Ce chiffre a été adapté en fonction de l'art 157 OAA (ordonnance sur l'administration de l'armée). Sa nouvelle teneur en est: les conversations téléphoniques militaires effectuées par le réseau des opérateurs de services de communication pendant les services d'instruction et d'appui sont soumises à la taxe.

### 3.1.5 Appendice 1 Mutations des militaires

Correction a posteriori du chiffre 8 (Aux arrêts après le licenciement de la troupe) en ce qui concerne le transport (selon RA, appendice 3, chiffre 2.3.1 b).

### 3.1.6 Appendice 5 BEBECO-CARD

Cet appendice a été adapté en fonction de la nouvelle adresse de la Section des carburants, qui est: OFEFT, Section des carburants et de la maintenance II, case postale 5853, 3003 Berne.

### 3.2 Complément au règlement d'administration

#### 3.2.1 Chiffre 23.d

Par principe, tout militaire soldé a droit à la subsistance, qui comprend aussi une boisson non alcoolisée. Lors de mise en pension, ce n'était jusqu'ici possible que dans les cantines militaires et les foyers du soldat des places d'armes. Pour remédier à cette inégalité, il doit à l'avenir être possible de ne pas déroger à ce

principe (NLC 325), même lors de mise en pension en dehors des places d'armes. A cet effet, le taux a été relevé de Fr. 2.- à Fr. 3.-. Ainsi, une indemnité de Fr. 3.- par mil peut être payée au restaurateur pour une boisson non alcoolisée à chaque repas de midi et du soir.

### 3.2.2 Appendice 1 Liste des comptes pour la comptabilité de la troupe (RA 16)

Cet appendice a été remanié en fonction de l'entrée en vigueur de diverses modifications.

### 3.2.3 Appendice 2 Index des comptes pour la comptabilité de la troupe (RA 16)

Cet appendice a été remanié en fonction de l'entrée en vigueur de diverses modifications.

### 3.2.4 Appendice 3 Liste des banques et des offices postaux où des mandats pour avances peuvent être encaissés

Cet appendice a été remanié en fonction de l'entrée en vigueur de diverses modifications.

### 3.2.5 Appendice 5 Liste des cantonnements

Cet appendice a été remanié en fonction de l'entrée en vigueur de diverses modifications.

### 3.2.6 Appendice 6 Crédits pour l'instruction dans les services de perfectionnement de la troupe

Chiffre 2.2

Les EM constr et les bureaux tech des trp G ont besoin de matériel et de prestations qui ne peuvent être fournis à court terme par l'OCFIM ou par les services de l'armée, mais bien par des fournisseurs civils, sur place. Le cas échéant, les factures en question sont payées par l'OFEFT, Section de la comptabilité de la troupe.

Chiffre 3.3.

Ces dernières années, compte tenu des nouveaux besoins d'en-

## FAIRE FEU DE TOUS BOIS

Ceux qui aiment s'en prendre à l'armée n'ont pas manqué de profiter de la tragique tuerie de Zoug du 27 septembre écoulé pour s'élever contre le fait que le soldat suisse conserve arme et munitions à son domicile et réclamer un changement en la matière. Motif: l'auteur de la tuerie possédait entre autres un fusil d'assaut. Il s'est avéré ensuite que ce personnage n'avait pas accompli de service militaire et que le fusil d'assaut n'était donc pas une arme personnelle de service.

Il convient de garder le sens des réalités et de la proportionnalité, qu'il se soit agi en l'occurrence d'une arme de service ou non. Si l'on compare le nombre d'armes et de munitions militaires conservées à domicile et le nombre d'abus, si tragiques qu'ils puissent être, il faut saluer la grande maturité des citoyens-soldats: ces faits étant heureusement rares. En poursuivant le raisonnement de ceux qui demandent que les armes et munitions ne soient plus conservées à domicile, il faudrait peut-être faire en sorte que les policiers laissent leur arme de service au poste avant de rentrer chez eux, car des abus, rares eux aussi, se sont également produits. Toujours dans le même sens, il existe une «arme» qui tue des centaines de personnes chaque année: l'automobile. Il faudrait aussi songer à supprimer l'usage de ce dangereux engin.

Le ridicule ne tuant pas, soyons généreux et laissons-le à celles et à ceux qui s'évertuent à mener des attaques irréfléchies et sans fondement pour remettre notre armée en question.

Michel Wild

gament de l'armée et des attentes à son égard, la fanfare de l'armée suisse a mis sur pied diverses petites formations, telles que p ex le Gala Band. Ces formations doivent également se procurer des partitions. Dans la pratique, le crédit alloué pour les achats de partitions ne permet plus de couvrir les besoins liés aux exigences accrues. En conséquence, le crédit pour la fanfare d'armée est relevé à Fr. 10'000.- et celui qui est alloué aux autres

fanfares est porté à Fr. 2'000.-. Le terme «fanfare de rgt» a été modifié en «autres fanfares» afin que des fanfares telles que p ex de br disposent aussi d'un crédit.

### 3.2.7 Appendice 8 Directives administratives OFEFT

Les directives administratives ont été retirées de l'appendice 8, où elles sont remplacées par l'Ordre postal.

## Halte à une politique risquée et irresponsable

# 2 x NON

## aux initiatives pour la suppression de l'armée



# Terrorisme et logistique

**Après les tragiques événements survenus le 11 septembre dernier aux Etats-Unis, aux conséquences encore incalculables, il n'est pas inutile pourtant de s'interroger à la fois sur les relations qui existent entre terrorisme et logistique, et sur l'incidence de l'un sur l'autre.**

PIERRE STREIT

## Le terrorisme, une forme de guerre indirecte connue

L'opinion publique occidentale a pu penser que les attentats commis aux Etats-Unis marquaient l'avènement d'une nouvelle forme de guerre. Il n'en est rien, même si l'on considère seulement l'ampleur. C'est ainsi que la plus puissante organisation terroriste jamais mise en place jusqu'au 11 septembre dernier, celle des Assassins, opère déjà au Moyen-Orient aux XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles. Il faut néanmoins remonter à la Révolution française pour trouver l'origine du terme de terreur, au sens de terreur exercée par l'Etat. Quant au terrorisme moderne, il débute en Russie à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, avec les attentats commis par les anarchistes (Bakounine) ou les nihilistes contre le régime tsariste.

Selon Raymond Aron, est terroriste toute action dont l'impact psychologique dépasse les effets proprement physiques. C'est ainsi que les bombardements allemands sur Coventry (1941) ou les bombardements alliés sur Dresde (1945) peuvent aussi être qualifiés de terroristes, par la terreur qu'ils ont répandue ou inspirée.

Néanmoins, si l'on considère l'action des mouvements, groupes ou groupuscules terroristes, peu d'actions de leur part ont provoqué un nombre important de victimes. Quelles que soient les différences de décompte entre les sources, le total des victimes d'actes terroristes (attentats à la bombe,

enlèvements avec rançons, détournements d'avions et prises d'otages, assassinats), pour la période 1968-1996, se situe au-dessous de 10 000 morts, alors que les seuls attentats du 11 septembre ont probablement causé la mort de plus de 6000 personnes. L'usage du terrorisme a donc été autocontrôlé jusqu'à présent; tel n'est plus le cas.

L'escalade dans le nombre de victimes et dans l'«efficacité» tant du point de vue de la technique utilisée que des retombées politiques fait craindre à présent la multiplication d'actes visant à provoquer un nombre sans cesse croissant de victimes et prenant pour cibles les infrastructures essentielles des pays industriels. Dans cette perspective, qu'il s'agisse des attentats du 11 septembre ou du probable accident de Toulouse ne change rien à ce constat: vulnérables aux bombardements stratégiques lors de la Seconde guerre mondiale, promises à l'anéantissement en cas de conflit nucléaire, touchées par les désastres naturels (tremblements de terre, tempêtes), les villes ne cessent pourtant de croître, le plus souvent de manière anarchique, pour apparaître désormais comme des cibles privilégiées du terrorisme. Il y a là assurément matière à une réappréciation des menaces liées à la concentration actuelle des moyens d'une administration ou d'une entreprise, qui plus est dans de grandes constructions situées au cœur des villes ...

## La logistique du terrorisme

Comme de nombreux analystes l'ont déjà souligné, les organisa-

tions terroristes, malgré leur multitude et leur côté polymorphe, ont un trait commun: la préparation d'opérations majeures coûte cher. Les fonds nécessaires peuvent être rassemblés de différentes manières, par des braquages de banques, des donations de sympathisants et de gouvernements amis ou encore par le trafic de drogue. C'est ainsi que l'«armée républicaine irlandaise» (IRA) a bénéficié longtemps du soutien financier du «Irish Northern Aid Committee», issu de la communauté irlandaise américaine. Toute action terroriste nécessite une préparation logistique, et surtout du temps. C'est aussi la logistique qui dicte l'ampleur et la complexité de l'opération qu'une organisation terroriste voudrait lancer; cette dimension est d'autant plus importante que depuis la fin de la Seconde guerre mondiale et la décolonisation, le terrorisme a pris une dimension transnationale qui, en soi, n'est pas nouvelle, mais qui n'a jamais été aussi systématique avec le développement des communications, notamment aériennes ...

De ce point de vue, l'attaque du 11 septembre appelle plusieurs constats:

- L'organisation terroriste responsable de ces attentats dispose de moyens considérables puisque plusieurs équipes hautement «qualifiées» (tant du point de vue matériel que psychologique) ont été nécessaires pour mener une opération d'une ampleur inégale et d'une grande complexité avec les équipes ayant détourné les avions mais aussi des équipes de reconnaissance, de protection et de soutien logistique. Il apparaît ainsi que plusieurs dizaines de personnes au minimum ont été infiltrées sur le territoire américain, cela probablement depuis plusieurs mois voire plusieurs années pour certains.
- Les équipes chargées du détournement des avions portaient des hommes capables de piloter un avion de ligne avec une précision que l'on n'acquiert pas seulement en jouant avec le Flight Simulator de Microsoft !

**Ce n'est qu'en prêtant attention à la sûreté dans la conduite, pour la troupe et les installations, que subsiste une chance d'atteindre les objectifs fixés.**

Conduite tactique 95, 2725

- La vulnérabilité du système de sécurité américain est étonnante si l'on considère qu'une heure s'est écoulée entre l'attaque de New York et celle sur le Pentagone, la zone théoriquement la mieux protégée du monde ... Après l'attentat d'Oklahoma City, mais aussi celui ayant touché un navire de guerre de l'U.S. Navy au large du Yémen, cette opération démontre la vulnérabilité d'objectifs civils comme des objectifs militaires face à une organisation disposant de moyens importants et de surcroît utilisant tous les outils de communication (internet, téléphone portable) pour coordonner son action. Dans ce contexte, les mots «sûreté» ou «garde» reprennent une signification toute particulière, y compris dans l'instruction militaire ...

## Conséquences pour la Suisse

Il est indéniable que les récents événements survenus aux Etats-Unis auront une influence sur la politique de sécurité suisse. Notons simplement que la menace terroriste prise en compte par le rapport sur la politique de sécurité de la Suisse (RAPOLSEC 2000) n'est qu'une menace - certes sérieuse - parmi toutes celles que le rapport considère dans l'«éventail des menaces et des dangers». Actes de terreur ou sabotages servent déjà de toile de fond aux exercices de troupe axés sur le service de garde. Les formations logistiques sont évidemment con-

cernées au premier chef. On peut toutefois se demander si le règlement «Service de garde de toutes les troupes» (règlement 51.301) ne devrait pas mieux prendre en compte la dimension terroriste, que ce soit sous l'angle des mesures de protection ou de surveillance par exemple.

D'un point de vue conceptuel, cette éventuelle adaptation passerait aussi par la redéfinition des notions de «garde» et de «sûreté», cette dernière étant définie comme la préservation de la «liberté d'action en protégeant troupes ou installations contre des actions menées par surprise» (Conduite tactique 95) ...

## Pour savoir plus

Jacques BAUD, L'encyclopédie des terroristes, Paris, Lavauzelle, 1999.

Tom CLANCY, Sur ordre, Paris, Le livre de poche, 1999.

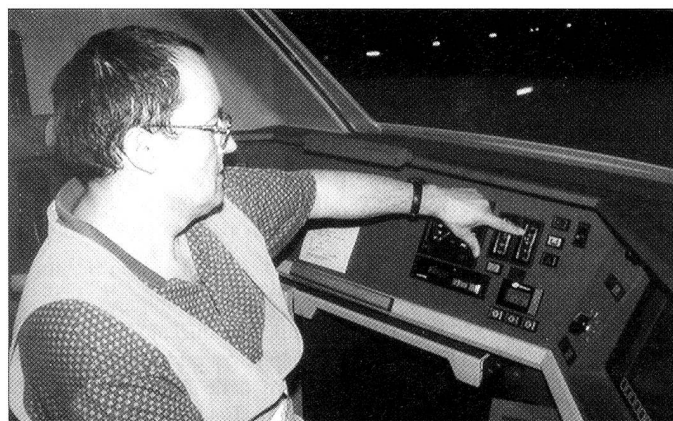
Le 11 septembre, les Etats-Unis se sont trouvés plongés dans l'atmosphère du roman précurseur de Tom Clancy «Sur ordre» ... Un Boeing 747 s'écrase sur le Capitole, entraînant dans la mort le Président, les membres du Sénat et de la Cour suprême. Telle est la déclaration de guerre d'un dictateur islamiste fou de Dieu au «Grand Satan» américain et la toile de fond du roman de Clancy ...

Gérard CHALIAND, Stratégies de la guérilla, Paris, Payot, 1994.

Gérard CHALIAND, Les stratégies du terrorisme, Paris, Desclée de Brouwer, 1999.

Gérard CHALIAND, Terrorismes et guérillas, Paris, Flammarion, 2001.

Règlement 51.301, Service de garde de toutes les troupes (GAT).



de la production, le groupe s'est rendu à la salle de conférence en parcourant le long tunnel d'accès au centre.

Construit à l'emplacement des anciens Ports-Francis, ce Centre a été construit entre 1997 et 1999. Longtemps en concurrence avec Zurich, ce n'est pas étonnant, c'est finalement Genève qui a été choisi, d'une part en raison de la surcharge de la métropole financière, mais aussi et surtout parce que le terrain à Genève appartenait déjà aux CFF.

Ce chantier, long de 1 km, a fait l'objet d'un film vidéo retraçant la construction depuis la démolition des anciens bâtiments, le terrassement, la construction du nouveau centre et la pose des rails et aiguillages nécessaires. Les plus endurcis parmi les visiteurs ont eu le privilège de voir cette présentation, réalisée par ceux qui ont participé à cette construction, en fin de soirée.

Depuis la salle de conférence la vue était impressionnante, car nous nous trouvions au-dessus des caténaires et nous pouvions voir 3 trains en cours d'entretien, dont 2 ICN, ces nouveaux trains inclinables. Notre hôte nous a tout d'abord informé que les CFF sont depuis quelques temps en restructuration et que le bâtiment que nous visitons faisait partie de la Division Sud-Ouest, qui comprend les centres d'entretien des gares de Brigue, Lausanne et Genève. Chaque centre ayant ses spécialités. Brigue s'occupe des trains de l'axe Nord-Sud (BLS), Lausanne des trains régionaux et Genève les IC (Inter-city) et IR (Interregio), mais toujours sans les machines de traction.

Chaque rame a son planning de rotation sur 5 jours (les week-ends connaissant un planning différent) et parcourt en moyenne 1000 à 1200 km par jour! Donc elle circule toute la journée et n'est de ce fait disponible que le soir pour y être entretenue (je parle toujours de la rame!). De ce fait le Centre d'entretien travaille principalement la nuit. La procédure d'entretien comprend l'entretien technique du matériel roulant, le nettoyage, le lavage et, pour le matériel le plus récent, la vidange des WC. Tout ceci en vue de prolonger la durée de vie du matériel roulant. La durée de l'entretien est d'environ 8h par rame, mais il est effectué en 8 fois 1 h en 8

semaines, pour des raisons de rationalisation. Un programme informatique sophistiqué permet à chaque Centre de savoir quelle partie de l'entretien a été effectué sur une rame, de sorte qu'un autre Centre ne fasse pas le même travail une seconde fois, mais complète l'entretien prévu.

Le Centre de Genève peut accueillir 5 rames en même temps, soit 2 rames ICN et 3 rames IC/IR composées d'une machine RE460 (2000) et de 8 à 9 voitures. Les IC à deux étages étant plus longs, les portes du Centre doivent rester ouvertes. Une fois l'entretien terminé, les rames passent au lavage.

Au cours de la visite des lieux, nous avons pu voir le magasin de matériel et découvrir les différents axes et roues utilisés, l'équipement nécessaire pour changer les bogies et roues, mais aussi un pantographe d'ICN et son système de réglage pour le garder à l'horizontale lorsque la rame s'incline. Nous avons aussi été étonnés par la variété de lubrifiants utilisés en fonction du modèle de voiture et de la dimension des batteries 36V utilisées dans les voitures pour l'éclairage, le chauffage, etc.

M. Auderset nous a également fait la démonstration des caténaires rétractables, pliées lorsque le personnel doit travailler sur le toit du matériel roulant, pour entretenir le système de climatisation. Il a aussi signalé les «guirlandes» lumineuses au-dessus des caténaires pour indiquer si le courant 15 000V y passe ou non. La sécurité est totale et il faut tourner des clés à 4 endroits pour déconnecter le courant et replier les caténaires. Chaque ouvrier travaillant sur le toit des rames doit avoir sa propre clé, qu'il prend au tableau de contrôle et si toutes les clés ne sont pas rentrées, il est impossible de reconnecter le courant!

La présence de rames ICN nous a permis une courte visite du poste de pilotage, qui ressemble à un cockpit d'avion. Toutefois passer plusieurs heures d'affilée dans ce petit local fermé hermétiquement, ne doit pas être agréable pour un claustrophobe.

Un grand merci à M. Auderset de nous avoir permis de découvrir la manière dont est entretenu le matériel roulant des CFF.

Christian Brack

## Billet des Groupements

### GROUPEMENT VALAISAN

**Brisolée traditionnelle du Groupement valaisan du 28 octobre 2001 à Fully**

Par la présente, j'ai le plaisir de vous informer que la traditionnelle brisolée du Groupement valaisan aura lieu le samedi 28 octobre 2001 à Fully.

Voici quelques mots à propos de cette spécialité valaisanne comprenant des châtaignes grillées au feu de bois (de ceps de vignes) accompagnées de fromages et de vin nouveau.

Au siècle dernier, les châtaigneraies étaient une source de nourriture indispensable pour la population de Fully. Chaque famille possédait au moins un châtaignier. Ces arbres étaient greffés à trois mètres de hauteur, voire plus, afin d'atteindre deux buts: produire de la grosse châtaigne et cultiver le sol surtout pour la pomme-de-terre. Cette manière de procéder permettait d'élaguer les branches basses portant ombrage tout en bénéficiant ultérieurement d'une bille exploitable pour le sciage. Ce bois résistant était utilisé pour la construction et le mobilier. Les châtaigneraies avaient également un rôle protecteur contre les chutes de pierres et les crues des torrents.

En 1996, consciente de la valeur émotionnelle, patrimoniale et tou-

ristique des châtaigneraies, la commune de Fully, aidée par la société de développement locale, a décidé d'organiser chaque automne la Fête de la Châtaigne. Une Confrérie de la Châtaigne a également été créée pour la mettre en valeur ainsi que pour perpétuer les anciennes activités humaines du début du siècle (entretien des châtaigniers, méthode de greffage, récolte et conservation de la châtaigne, recettes culinaires).

Le programme de la journée est le suivant:

à partir de 11.00

Apéritif et dégustation à la Cave «Le Grillon» (Jean-Michel Dorsaz), Route du Chavalard 77, (Châtaignier), Fully

12.30 Brisolée au Restaurant «L'avenir», Route de Martigny 1, Fully (prix: environ 22 francs par personne)

J'espère vous rencontrer nombreux à Fully et vous adresse les salutations les meilleures du Groupement valaisan.

Four Pascal Morard

### GROUPEMENT GENEVOIS

**Stamm du jeudi 4 octobre**

En ce début d'automne 24 fidèles, dont 3 invités de la SSOLOG, se sont retrouvés presque à l'heure fixée devant les grilles du Centre National d'Entretien des CFF à Genève. Accueilli par M. Jean-Pierre Auderset, chef de gestion

## PROSSIMI APPUNTAMENTI

**gennaio 2002**

Cenone del furiere da definire

### VITA DELLA SEZIONE

Il 13 ottobre ha avuto luogo il tiro del furiere in quel di Airola. Dalle 0930 alle 1600 circa, tutti partecipanti, compresi consorti, amiche, amici e signori, hanno potuto vivere un programma interessante, che non si è limitato al solo tiro.

Ulteriori informazioni saranno disponibili sul prossimo numero.

### INFORMAZIONI GENERALI

Avviare un dibattito dopo gli eventi dell'11 settembre in questa sede non è ideale. In effetti

ARMEE LOGISTIK non è ancora interattiva. Comunque s'impongono un paio di riflessioni personali.

Che gli USA abbiano sottovallutato, minimizzato o addirittura dimenticato questo scenario nel quadro delle loro pianificazioni è chiaro. Bisogna ammettere però che questo paese paga il tributo ad una informatizzazione all'eccesso dei loro servizi di informazione. In effetti pochi, se non nessun informatore lavora più da anni nella zona Pakistan – Kabul. Già Paracelso affermava che ogni sostanza è dannosa, dipende dalla quantità. Il processo avviato dagli americani in zona che a loro non parevano più interessanti dal

punto di vista strategico-militare, si è rivelato deleterio.

E così tutti, dopo il primo choc iniziale domandano misure di vario tipo: dalla risposta militare «vat-en-guerre» alle mere soluzioni politiche proposte da una certa sfera di persone, guarda caso, ostili all'esercito.

Queste ultime persone erano proprio quelle che chiedevano riduzioni a tutto spiano in tutti i settori della protezione, difesa e sicurezza interna. Che la risposta agli attacchi terroristici non sia in primo luogo l'esercito ma la polizia ed altre organizzazioni professioniste non è una sorpresa. L'esercito può e deve, a mio avviso, ricevere un'istruzione nel caso di minacce simili al fine di intervenire in fase preventiva e in fase sussidiaria. Hanno ragione diversi politici borghesi a chiedere una riflessione di fondo sul

programma di armamento, al fine di renderlo ancora più «minaccia-compatibile». Hanno torto invece quando chiedono che il programma già votato subisca modifiche sostanziali. Inoltre sarà da domandarsi se i programmi d'armamento in futuro possano sempre crescere a questo ritmo. Questi crediti dovranno però essere devoluti in parte alla formazione di unità speciali istruite all'estero (capisco le reticenze di alcuni) così come alla prevenzione e alla repressione delle forze di polizia per la lotta contro la criminalità e la criminalità economica. Misure di ottimizzazione sono necessarie, misure di risparmio invece sono da considerare nella loro giusta ottica, se vogliamo essere credibili verso la nostra popolazione e verso potenziali aggressori.

*mag. P. Bernasconi*

## AGENDA AARGAU

### Sektion

#### November

8. Besichtigung Brennerei Etter Zug  
(Organisator: ORZAS)

#### Dezember

7. Chlaushock Bözenegg/Schinz nach Bad

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat 01 760 02 77, Geschäft 079 251 55 74, E-Mail chkoch@datacomm.ch

### Stamm Zofingen

#### Dezember

Im Dezember beteiligt sich der Stamm am Chlaushock. Es findet daher in Zofingen kein Anlass statt. Der nächste Stamm ist am 4. Januar 2002.



## Eindrücklicher Abstecher an den Napf

Nicht bereut haben diese Teilnehmer der Sektion Aargau – auf dem Bild mit der dritten Generation Wiprächtiger – den Besuch der Metzgerei Wiprächtiger in Hergiswil am Napf. Einen ausführlichen Bericht über diesen Fachanlass finden Sie auf Seite 10 in dieser Ausgabe.

## 58. Aargauer Waffenlauf in Reinach

rh. Am diesjährigen Waffenlauf wurde die Läufergruppe der Sektion Aargau mit Sven Külling, Christoph Koch und René Hochstrasser durch Kpl Kull Christoph verstärkt.

Nach ultraschnellen zwei Kilometern war das Feld schon in grosse Länge gezogen worden. Grossen Anteil hatte da auch der nachfolgende Sieger Jörg Hafner, welcher mittels einem Start-Ziel-Sieg, Streckenrekord und der Wiederholung des Vorjahressieges insgesamt mit 29 Goldvreneli die Heimreise antrat.

Auch bei den Teilnehmern unserer Sektion purzelten die Rekorde. Als Bester lief Christoph Koch durchs Ziel, dann folgten Christoph Kull, René Hochstrasser und schliesslich Sven Külling. Den grössten Schritt noch vorne machte Christoph Koch. Er lief die 24,8 km ganze 14 Minuten schneller als letztes Jahr.

«In zwei Jahren werde ich wohl den neuen Streckenrekord aufstellen, wenn ich jedes Jahr beinahe eine Viertelstunde schneller bin», so Christoph nach dem Zieleinlauf. Etwas Pech hatte René

Hochstrasser. Mit einem Kratzen im Hals und mit verstopfter Nase nahm er dennoch die Strecke unter die Füsse.

Und die wurden nicht nur bei ihm immer schwerer, auch bei allen anderen gestarteten Läufern wurden sie von Kilometer zu Kilometer schwerer. Zu der rhythmusbrechenden Strecke kam auch noch der Nieselregen dazu. Die Kämpfer zogen nicht nur den Schweiß auf, sondern auch das Nass von oben.

Den besten Ausblick über die Läufer genoss der Präsident, welcher mit den Ehrengästen die Strecke mit dem Auto abfuhr.

### Aus der Rangliste:

Tagessieger: wurde Jörg Hafner, 1:26.50,5 (Vorjahr 1:29.02,4); Kategorie M20: 14. Christoph Koch, 2:06.16,4 (2:20.13,7); 19. Christoph Kull, 2:15.39,3; 20. René Hochstrasser, 2:16.46,1 (2:19.36,1) 26. Sven Külling, 2:58.37,0 (2:51.41,1). Total klassiert in der Kat M20 26 Läufer.



Von links nach rechts: Rolf Wildi (3. Rang), Patrick Rossi (2. Rang, Gewinner Wanderpreis), Ruedi Spycher (1. Rang).

## 14 Schützen wetteiferten in Kölliken

koch. Bei trübem Herbstwetter fanden am 8. September nur 14 Schützen den Weg nach Kölliken. Nach den enttäuschenden Resultaten des Vorjahres stand das diesjährige Wettschiessen unter dem Motto: «Die Jungen schlagen zurück!» Und diese Vorgabe wurde erfüllt.

Zwar blieb auch dieses Jahr unser Meisterschütze Ruedi Spycher uneinholbar. Auf Wunsch von Ruedi ging der Wanderpreis an den zweitplatzierten Patrick Rossi. Hinter diesem Spitzenduo wechselten sich die erfahrenen und die jungen Schützen ab. Ein Zeichen für eine bevorstehende Wachtablösung?

Anschliessend an das Wettschiessen wurde zum Nachessen eingeladen. Das Team der Pistolenschützen Kölliken verköstigte die «Fouriere» mit einem herrlich mundenden Mehrgänger.

### KASSIER GESUCHT

hsa. Das Organisationskomitee des nächsten Aargauer Waffenlaufs in Reinach vom 22. September 2002 sucht einen jüngeren und motivierten Qm oder Fourier als Kassier. Dieser hat die laufenden Zahlungen des OK's vorzunehmen. Weitere Aufgaben können nach Wunsch dazukommen. Weitere Auskünfte erteilt der OK-Präsident, Maj i Gst Roger Keller, Hoffmattpark 4, 5737 Menziken (rokeller@iname.com) oder der Sektionspräsident.

Nochmals einen herzlichen Dank an den Koch – und damit ist nicht der Technische Leiter gemeint! Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr.

### Rangliste

Spycher Rudolf, 1936, 194 Punkte; Rossi Patrick, 1975, 190; Wildi Rolf, 1950, 188; Koch Christoph, 1974, 183; Woodtli Wilhelm, 1927, 179; Hahn Thomas, 1960, 177; Wettstein Albert, 1958, 170; Hochstrasser René, 1976, 157; Bachmann Walter, 1928, 155; Maier Franz, 1929, 149; Schär Hans-Ulrich, 1965, 138; Grolimund Rainer, 1978, 130; Külling Sven, 1972, 84; Schaufelberger Hans, 1933, 57 Punkte.

### MUTATION

Aus der Fourierschule 2/2001 heissen wir Four André Lüscher, Muhen, neu in unseren Reihen willkommen.

### Adress- und Gradänderungen

an **Zentrale  
Mutationsstelle  
SFV  
3173 Oberwangen**

Telefon **031 981 11 16**  
Telefax **031 981 11 19**  
E-Mail **mut@fourier.ch**

**PS:** Adressänderungen, die durch die Poststellen vorgenommen werden müssen, kosten ab diesem Jahr neu Fr. 1.50: hier können Sie beim Sparen mithelfen!

## AGENDA BEIDER BASEL

### Sektion

#### November

14. ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube Restaurant Sir Francis  
24. Besuch Igeho Messe Basel

### Pistolenclub

Jeden Dienstag ab 16. Oktober  
LUPI-Training

DWA Gellert, Basel

## BESUCH IGEHO 01

- ml. Wie schon in der letzten Ausgabe der ARMEE-LOGISTIK angekündigt, treffen wir uns zusammen mit dem Vorstand am Samstag 24. November um 13.30 Uhr vor dem Haupteingang der Halle 1 (Gebäude neben Restaurant L'Escale). Alle Teilnehmer dieses Anlasses kommen wiederum in den Genuss einer Gratis-Tageskarte. Eine Anmeldung für diesen Anlass ist nicht notwendig.

### VETERANENAUSFLUG

**103 – 72 = 31 Teilnehmer - Auf die erstmals an alle Sektionsmitglieder ergangene Einladung haben insgesamt 103 Kameradinnen und Kameraden reagiert. Wenn die 72 anderweitig Engagierten aber glauben, nun in einem detaillierten Bericht nachlesen zu können, was sie am 1. September verpasst haben, so irren sie gewaltig.**

- wf. Ganz anders als ursprünglich geplant verlief schon die Anreise. Wegen Geleisearbeiten war nämlich die DB-Strecke von Basel Bad.Bhf. über Waldshut nach Blumberg an diesem Samstag gesperrt, so dass wir auf einen Saner-Komfortbus aus Büsserach umsteigen mussten. Anders als sonst war auch das einleitende Referat unseres Vethist Albi Altermatt. Da am Rhein zwischen Deutschland und der Schweiz mit Ausnahme des aktuellen «Luftkrieges» wegen des Flugverkehrs von und nach Zürich-Kloten in den letzten zwei Jahrhunderten keine Schlachten geschlagen wurden, konzentrierte sich Albi diesmal auf die politischen Parallelen zwischen Schaffhausen und Basel. Beide

## MUTATIONEN

- ml. Wir begrüßen in der Sektion beider Basel des SFV folgende Neumitglieder, welche beim letzten Werbeanlass an der Fourierschule beigetreten sind, nämlich die Fouriere:

Lombriser Simon, Büsserach  
Ramundo Vincenzo, Pratteln  
Mesmer Philippe, Frenkendorf  
Ryf Pascal, Oberwil  
Schneider Marc-Alain, Basel  
Dreher Sven, Riehen

Der Vorstand hofft, die neuen Mitglieder bei einem der kommenden Anlässe der Sektion begrüßen zu dürfen.

Kantone sind ja 1501 der Eidgenossenschaft beigetreten, und dies eigentlich auch aus denselben Überlegungen.

Nun, natürlich ist auch die heutige Museumsbahn, Ende des 19. Jahrhunderts aus militärpolitischen und strategischen Gründen als Kanonenbahn gebaut, heute bekannter unter dem Namen «Sauschwänzlebahn», zur Sprache gekommen.

Auf der einstündigen Fahrt mit dieser Dampfbahn durch das Wutachtal stand für mich das zweite (Sekt-)Frühstück mit Butterbrezel im Mittelpunkt. Es hat nicht nur herrlich gemundet, sondern uns auch gestärkt für die anschließende Wanderung durch eine herrliche Auenlandschaft nach Schleithelm. Nach dem Mittagessen im Restaurant Post fuhren wir dann durch das Klettgau und das Rafzerfeld zurück. Bei Eglisau betraten wir wieder Schweizer Boden, und weil wir nun plötzlich einen Vorsprung auf die «Marschtabelle» hatten, machte unser Chauffeur noch einen Abstecher zum Bözberg

und einen Zvierihalt in Gipf-Oberfrick.

Jean-Pierre Gamboni und Albi Altermatt danke ich an dieser Stelle nochmals herzlich für diesen mustergültig organisierten Anlass, bei welchem diesmal allerdings viel zu viele Kameraden durch Abwesenheit glänzten.

## PISTOLENCLUB

### Eidgenössische Pistolen-Konkurrenz 50 m

- wf. Nachdem die schönen und dementsprechend begehrten Kranzauszeichnungen seit 1998 nicht mehr dem Geschmack unserer Schützen entsprechen, wird dieser Wettkampf mehrheitlich nur noch von Schützen bestritten, welche sich berechnete Erfolgchancen ausrechnen. Von diesen wählen sodann die allermeisten Kameraden die Kranzkarte. Rupert Trachsel und Paul Gyax erzielten zwei Kranzresultate und werden dafür mit der Spezialkranzkarte ausgezeichnet. Ein Kranzresultat steht für Werner Flückiger, Doris Hofer und Marcel Bouverat zu Buche.

### Einzelwettkämpfe 25 m

- wf. Gute Resultate erzielten Werner Flückiger mit 277 Punkten und Rupert Trachsel mit 276 Punkten im Präzisionsdurchgang. Einen guten Tag erwischte auch unser Schützenmeister Paul Gyax mit 261 Punkten im Duelldurchgang.

### Jahresendschiessen der Schützenveteranen

- wf. Erstmals boten die Basler Schützenveteranen nebst dem 50-m-B-Programm auch einen Schnellstich auf 25 m an. Bei beiden Wettkämpfen waren Marcel Bouverat und Paul Gyax erfolgreich. Auf 50 m reüssierten Werner Flückiger und Kurt Lorenz.

## Unser Redaktor Sektionsnachrichten

Daniel Kneubühl ist übers E-Mail erreichbar unter

sektionen@  
armee-logistik.ch  
oder Geschäft

daniel.kneubuehl@swisscom.com

## AGENDA BERN

### Sektion

**Dezember**  
13. 20 Uhr: Altjahresstamm «Burgernziel», Bern

**Januar**  
19.30 Uhr:  
Reglementsänderungen Bern Kaserne

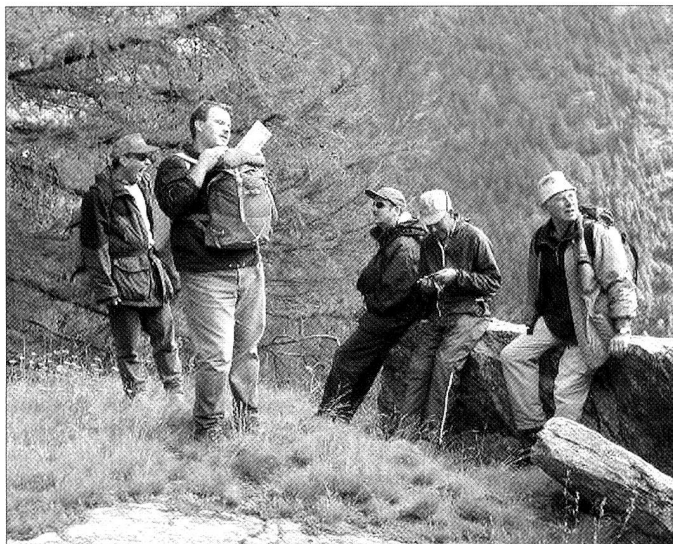
**Februar**  
1.-3. Skiweekend mit KÜC Oberland Jaun

### Ortsgruppe Oberland

**Dezember**  
4. Stamm ab 20 Uhr «Rössli», Dürrenast

### Ortsgruppe Seeland

**Dezember**  
12. Stamm ab 20 Uhr «Post», Lyss



Insgesamt sieben Wanderfreunde im Wallis unterwegs.

### «Fähnlein der sieben Aufrechten»

MTr. Sieben Wanderfreunde der Sektion Bern haben den Aufruf des Technischen Leiters Andreas Eggimann befolgt und fanden sich um 8 Uhr im Bahnhof Bern ein, um bei schönstem Wetter mit Bahn und Postauto auf dem direkten Weg nach Grächen ins Wallis zu fahren. Nach einem feinen Mittagessen und einem kleinen Verdauungsspaziergang durch Grächen konnten die Teilnehmer den TL davon überzeugen, dass ein Fourier nicht zweieinhalb Stunden marschiert, wenn ihn die Luftseilbahn innert acht Minuten die 497 Höhenmeter auf die Hannigalp bringt. Den restlichen Nachmittag und den Abend verbrachte die Gruppe auf 2'121 Meter über Meer im Restaurant Hannighüsli beim gemütlichen

Jassen und beim Nachtessen. In Erwartung eines anforderungsreichen Sonntags begab sich das «Fähnlein der sieben Aufrechten» gegen 22 Uhr in einem gemeinsamen Zimmer im Berghaus Hannigalp zu Bett.

Tagwache war um 6.30 Uhr. Draussen war alles grau, neblig, windig, sehr kalt (+ 1 °C) und es schneite ein bisschen. Als das Wetter auch nach dem Frühstück nicht bessern wollte, entschied sich die Wandergruppe, nicht über den Höhenweg nach Saas Fee (zirka 6,5 Stunden), sondern um 8 Uhr gleich talwärts nach Eisten zu wandern. Dieser Weg entpuppte sich jedoch als äusserst anspruchsvoll. Es ging eigentlich dauernd auf ganz

## MUTATIONEN

Eingetreten aus der Fourier-schule 2/2001 in unsere Sektion Bern sind folgende junge Fouriere:

Marco Antenen, Port  
Dominik Baumann, Steffisburg  
Jonathan Baumgartner, Uttigen  
Sandro Conconi, Hinterkappelen  
Pascal Dietrich, Langenthal  
Daniel Flückiger, Zollbrück  
Benny Grossen, Kandergrund  
André Schwarz, Wynau  
André Sommer, Langenthal  
Sandro Thomann, Steffisburg  
Simon Wälti, Grindelwald

Liebe Kameraden, wir heissen euch in unserer Sektion ganz herzlich willkommen und freuen uns, euch an einem unserer Anlässe begrüßen zu dürfen.

schmalen Wegen sehr steil die über 1000 Höhenmeter bergab. Zum Glück verschwanden die Wolken doch bald und der Weg durch fast unberührte Natur wurde trockener. Einige Wanderer bekamen trotzdem grosse Mühe mit den Beinen und Kniegelenken. Da aber nichts zu eilen war, schafften es alle Teilnehmer bis zur Postautostation in der Nähe von Eisten. «Pünktlich» zum Zvieri trafen die Wanderer endlich um 16.15 Uhr müde aber trotzdem zufrieden in Saas Fee ein. Um 17.30 Uhr hiess es dann, den Heimweg anzutreten. Auf der Heimfahrt wurde noch lange über das Erlebte diskutiert. Alle freuen sich bereits auf die nächste Herbstwanderung im 2002. Hoffentlich kommen dann wieder mehr Kameraden mit.

## PISTOLENSEKTION

### Rückblick

### Obligatorisches Programm 25 m

(M.T.) Die Pistolensektion Fouriere Bern konnte beim diesjährigen Bundesprogramm beinahe die hohe Teilnehmerzahl der letzten beiden Jahre verzeichnen! Das OP haben 39 Schützen auf 25 Meter geschossen; dies ist einer weniger als im letzten Jahr. Wie im letzten Jahr konnten 22 Teilnehmer die Anerkennungskarte entgegennehmen. Die ersten

vier Ränge innerhalb der Pistolensektion erreichten: 1. Donald Winterberger, 197 Punkte (Max. = 200); 2. Jürg Hebeisen, 195; 3. Martin Eberhart, 195; 4. Martin Liechti, 195 Punkte.

### Endschiessen

Bei sonnigem Frühherbstwetter kämpften am Samstag 15. September 16 PS-Mitglieder in vier Stichen auf beide Pistolen-Distanzen um Punkte. Leider hat die Teilnehmerzahl gegenüber dem Vorjahr um rund 50 Prozent abgenommen. Letztes Jahr haben 23 Mitglieder am Endschiessen teilgenommen. Während der Mittagspause wurden allen Teilnehmern Bratwürste vom Grill, Wein, Brot, Zöpfe, Schwarzwäldertorte und Kaffee angeboten. Die ganze Verpflegung wurde von Erich Eglin, Mario Crameri, Rudolf Aebi, Michel Hornung und Markus Truog gespendet. Herzlichen Dank dafür! Die Geldbeutel sassen zum Glück wie gewohnt recht locker, wodurch bei der Versteigerung einer Zöpfe (hausgemacht bei Hornungs) und einer Flasche mit gebranntem Wasser gefüllt (Spende von Max Lüdi) der ansehnliche Betrag von über sechshundert Franken einging. Dieses Geld, das Stichgeld und der Erlös des Picknicks kommt beim Absenden wieder allen Teilnehmern zugute. Die Schützenmeister kaufen damit die Preise für die Endschiessen-Stiche.

Bei den vier Stichen wurden folgende Sieger ermittelt: *Sektionsstich 50 m*: Jürg Hebeisen, 91 Punkte. *Militärstich 50 m*: Gottfried Rupp, 449 Punkte. *Glücksstich 50 m*: Rudolf Aebi, 778 Punkte. *Feldstich 25 m*: Martin Eberhart, 96 Punkte.

### Freie Stiche

Bei den verschiedenen freien Stichen können folgende Teilnehmerzahlen verzeichnet werden: *Spezialgabenstich 50 m*, 9 Teilnehmer (Vorjahr 10): 1. Rang: Andreas Andreas; *Veltlinerstich 25 m*, 12 Teilnehmer (17): 1. Rang: Martin Eberhart; *Eidg. Pistolenkonkurrenz 50 m*, 4 Teilnehmer (1): 1. Rang: Jürg Hebeisen; *Berner Stich 50 m*, 5 Teilnehmer (4): 1. Rang: Jürg Hebei-

sen; *Berner Stich 25 m*, 5 Teilnehmer (4): 1. Rang: Andreas Steck; *Auslandschweizer-Stich 50 m*, 8 Teilnehmer (6): 1. Rang: Jürg Hebeisen; *Einzelwettschiessen 50 m*, 5 Teilnehmer (4): 1. Rang: Robert von Gunten; *Einzelwettschiessen 25 m*, 6 Teilnehmer (4): 1. Rang: Markus Truog; *Veteranen-Einzelmeisterschaft 25 m*, 1 Teilnehmer (4): 1. Rang: Erich Eglin.

### Schlusschiessen VSSF

Am Samstag 29. September fand in Riedbach das Schlusschiessen «Ende Chere u Zeige» statt. Dieses Schiessen hat die Standgemeinschaft für alle Schützenvereine in Riedbach organisiert, weil ab nächstem Jahr auf 300 Meter nur noch elektronisch und nicht mehr von Hand gezeigt wird. Die Teilnehmer konnten auswählen ob sie auf 300 Meter mit dem Gewehr oder auf 50 Meter mit der Pistole oder gar beides schiessen wollten. Am Schluss gab es eine gemeinsame Gesamtrangliste. Das Doppelgeld von Fr. 10.–, welches die Teilnehmer pro Distanz zu bezahlen hatten, wird der Sektion, welcher die Teilnehmer angehören, weiter gegeben. Die PS Fouriere Bern war mit 10 Mitgliedern vertreten. Davon schossen 5 auf beiden Distanzen. Speziell war die Rangverkündigung. Die drei Erstplatzierten (übrigens alles Pistolenschützen) erhielten keine Gabe! Dafür erhielten der 4., 14., 24., 34. und so weiter bis zum 194. je ein Goldvreneli. Die PS Fouriere Bern konnte gleich zwei Gewinner stellen: Jürg Hebeisen (mit dem Gewehr auf Rang 114) und Erich Eglin (mit der Pistole auf Rang 154). Viele Teilnehmer waren sich einig, dass dieses aussergewöhnliche und sehr kameradschaftliche Schiessen in ähnlicher Form wieder einmal durchgeführt werden muss.

### SCHWEIZ OHNE SICHERHEIT

## 2 x NEIN

zu den Armeeabschaffungs-Initiativen vom 2. Dezember

## AGENDA GRAUBÜNDEN

### Stamm Chur

#### November

6. Stamm ab 18 Uhr

«Rätushof», Chur

### Gruppo Furieri Poschiavo

#### novembre

8 dalle ore 1800 al Albergo Suisse

Poschiavo

## RÜCKBLICKE

Es ist längst zur Tradition geworden, dass Mitglieder an diversen im Bündnerland stattfindenden Pistolengruppenschüssen teilnehmen. Die Resultate lassen sich sehen.

### Nulez-Schiessen

Die Gruppe «Fouriere» kam auf Rang 6 mit 283 Punkten. Bei einem Punktemaximum von 80 Punkten schossen Aldo Gubser 78, Anna Marugg 75, Ernst Hasler und Peter Maurer je 71 Punkte. Alex Brembilla und Fritz Andres kamen auf 68 bzw. 66 Punkte.

### Pistolengruppenschüssen Landquart

Die Fouriere erreichten den 9. Rang von 40 Gruppen mit 206 Punkten. Von den maximal 60 zu schiessenden Punkten erreichte Aldo Gubser mit 56 Punkten das beste Einzelresultat unserer Gruppe. Schützenmeisterin Anna Marugg erzielte 55, Peter Maurer 49, Ernst Hasler 46 Punkte.

## WILD UND ZART

-r. Die Bündner Jagd ist schweizweit in die Schlagzeilen geraten. Auslöser ist der bekannte Meisterkoch aus St. Moritz-Champfèr Roland Jöhri. Der 1943 in Cazis geborene und in Chur aufgewachsene Jöhri gehört zu den zehn besten Köchen der Schweiz und hat über Jahre zahlreiche Wildrezepte gesammelt, abgewandelt, weiter entwickelt und selbst neue Kreationen geschaffen. In seinem neusten Buch präsentiert er seine Auswahl der schönsten und besten Wildgerichte.

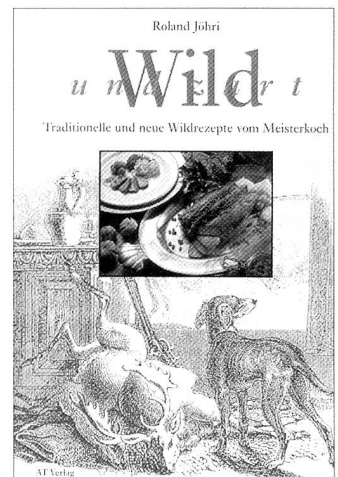
Nebst den grossen Klassikern wie Reh- oder Hasenpfeffer, Rehrücken, Pasteten und Terrinen finden sich interessante und attraktive Neukreationen: von leichten Carpaccio-Variationen, mit Wildfleisch gefüllten Ravioli oder Knödeln über Wild-Fondue oder Mixed grill auf Rotweinrisotto bis hin zu asiatischen Inspirationen wie Rehfilet im Reisteig oder Hasenkroketten süss-sauer. Als

## MUTATIONEN

Am Besuchstag vom 25. September durfte unser Mitglied der Technischen Kommission, Oblt Jachen Cajos, folgende junge motivierte Kameraden begrüßen und als Sektionsmitglieder gewinnen, nämlich die Fouriere:

Marco Grünenfelder, Igis  
Werner Künzler, Maienfeld  
Roger Schorta, St. Gallen  
Christian Seiler, Samedan

Liebe Kameraden! Wir heissen euch in unserer Sektion ganz herzlich willkommen und freuen uns, euch an einem unserer nächsten Anlässe begrüßen zu dürfen.



Ergänzung schlägt er passende herbstlich-rustikale Beilagen und eine grosse Auswahl an süßen und pikanten Saucen, eingemachte Früchte und Pilze vor. Abgerundet wird der Wildgenuss durch herbstliche Desserts mit Äpfeln, Birnen, Trauben, Kastanien, Preiselbeeren und Feigen.

Kurzum: Das Buch zaubert in erlesenen Rezepten und stimmungsvollen Bildern den ganzen Reichtum und die Farben des Herbstes auf den Teller.

Roland Jöhri «Wild und zart – Traditionelle und neue Wildrezepte vom Meisterkoch», AT-Verlag Aarau, ISBN 3-85502-542-8.

## AGENDA OSTSCHWEIZ

### Sektion

#### November

- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 9. Besichtigung Paketpost-Zentrum | Frauenfeld            |
| 10. Ausbildung NGST               | Breitfeld, St. Gallen |

### Ortsgruppe Frauenfeld

#### November

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| 18. Verpflegung am «Frauenfelder» | Kaserne, Frauenfeld |
| 24. Jahresschlusscocktail         | Raum Frauenfeld     |

#### Dezember

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Training Gangfisch-Schiessen | Aadorf                |
| 7. Monatsstamm                  | «Pfeffer», Frauenfeld |
| 8. Gangfisch-Schiessen          | Ermatingen            |

### Ortsgruppe St. Gallen

#### Dezember

- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| 8. Klausabend | «Büehlhof», Arbon |
|---------------|-------------------|

### Ortsgruppe Wil und Umgebung

#### Dezember

- |                |     |
|----------------|-----|
| 7. Chlaus-Höck | Wil |
|----------------|-----|

Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz)

## JAHRESPROGRAMM 2002

(EHU) Bereits arbeiten wir daran, für 2002 wieder ein abwechslungsreiches Jahresprogramm zusammen zu stellen. Wir versuchen dabei, gleichzeitig dem Bedarf unserer Mitglieder und unserem Leitbild gerecht zu werden.

Habt ihr spezielle Wünsche, welche Anlässe wir im kommenden Jahre für euch organisieren sollen? Teilt uns diese bitte möglichst bald mit. Dazu dient euch die Antwortmöglichkeit auf unserer Homepage [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz).

### NEUEINTRITTE

(ehu) Aus der Four Schule 2/2001 begrüßen wir folgende Neumitglieder in der Sektion Ostschweiz ganz herzlich: die Fouriere

Patrick Benz, St. Gallen  
Andreas Brühwiler, Dussnang TG  
Florian Hunziker, Degersheim SG  
Peter Kauf, Frauenfeld  
Rudolf Loretz, Wangs SG  
Stephan Oehry, St. Margrethen SG  
Thomas Rauch, Jona SG  
André Reginato, Flums SG

Wir wünschen euch viel Erfolg beim Abverdienen und freuen uns auf eure aktive Teilnahme an unseren Anlässen.

## OG FRAUENFELD

### Klausabend

(Her.) Der diesjährige Klausabend findet am Samstag 24. November ab 18.30 Uhr statt. Dazu laden wir unsere Mitglieder und ihre Partner/innen ganz herzlich ein. Wir treffen uns wieder in der Kantine «Zum scharfen Schütz» in der Forschungsanstalt Tänikon. Es erwartet euch wieder ein unterhaltsamer Abend mit Überraschungen im Kreise von Kameraden. Wir freuen uns auf viele Anmeldungen bis 17. November an Rupert Hermann, Obermoosstr. 16, 8355 Aadorf, Tel. privat 052 365 17 51 oder per Mail: [hermann@clinch.ch](mailto:hermann@clinch.ch).

### Gangfisch-Schiessen

(M.M.) Hast du dich schon zum Gangfischschessen angemeldet? Am 7. Dezember findet in Aadorf unser Training für diesen Schiessanlass statt, bevor wir dann am 8. Dezember in Ermatingen wieder mit mehreren Gruppen (Stgw und Pist) antreten werden. Anmeldungen bitte an Markus Mazenauer, Tel. Privat 052 365 19 91, Geschäft 052 365 40 90.

**Ein Abonnement von  
ARMEE-LOGISTIK  
lohnt sich immer!**

## OG ST. GALLEN

### St.Galler Klausabend

(ehu) Den letzten diesjährigen Anlass verbringen wir wieder zusammen mit dem VSMK Ostschweiz in der Wirtschaft zum Büehlhof in Arbon am Klausabend. Wir treffen uns am Samstag 8. Dezember um 19.00 zum gemeinsamen Apéritif. Anschliessend lassen wir uns mit einem schmackhaften Menü aus der «Büehlhofküche» verwöhnen. Der Unkostenbeitrag pro Teil-

nehmer beträgt inklusive Apéro 35 Franken und wird am Abend direkt eingezogen. Neben anderen Unterhaltungsteilen und der Rangliste der Jahresmeisterschaft wird auch unsere Tombo-la nicht fehlen. Wir sind gespannt, welche Sünden der Samichlaus diesmal zu erzählen weiss.

Wir freuen uns auf einen Grossaufmarsch und erwarten eure Anmeldung bis Ende November an: Charly Strebel, Bächlistrasse 37, 8280 Kreuzlingen, Telefon Privat 071 672 68 60, Geschäft 071 663 58 01.

## Mit der Thurgauer Seepolizei unterwegs

(ehu) Am 7. September stand die Besichtigung der Thurgauer Seepolizei auf dem Jahresprogramm. Der Einladung von Kamerad Werner Häusermann ins Kreuzlinger Seebecken folgten gegen 30 Personen. Fritz Hefti, Leiter der Seepolizei, erläuterte uns Organisation und Aufgaben seiner Abteilung.

Die Seepolizei besteht aus vier Stützpunkten am Ufer von Boden- und Untersee, einer Tauchergruppe, einer Ölwehr sowie der Schifffahrtskontrolle. Verantwortlich für den ganzen Kanton Thurgau sind insgesamt 16 Personen vollamtlich im Einsatz. Unterstützt werden sie von 24 Polizisten der Bezirksmannschaften im Kantonsgebiet.

Rettung von Menschen in Seenot, Suche nach Vermissten sowie die Hilfe bei internationalem Seenotalarm (A/D/CH) sind die Aufgaben der 12 Mann umfassenden Tauchergruppe. Die Einsätze erfolgen in der Regel mittels Suchformationen, die tagsüber eine Breite von 800 bis 4000 Meter, nachts 50 bis 200 Meter abdecken können. Immerhin beträgt die Strecke zwischen Bregenz und Stein am Rhein 72 Kilometer. An seiner breitesten Stelle misst der Bodensee 14 km; der Thurgauer Grenzanteil misst 55 Kilometer.

Erstaunlich ist, dass die meisten Taucheinsätze nicht etwa im grossen Bodensee, sondern wegen verunfallten Strassenfahrzeugen in Binnengewässern auf dem gesamten Kantonsgebiet stattfinden. Oft handelt es sich auch um mutwillig in Seen und Flüssen «entsorgte» Fahrzeuge. Bei ausserordentlichen Wetterlagen sind aber auch die Rettung von Tieren bei Hochwasser oder die Bergung schadhafter Schiffe an der Tagesordnung.

Im Gegensatz zu Ölwehrschiffen ist der Einsatz des Eisboots in den letzten Jahren eher selten geworden. In der Ölwehrorganisation auf dem Bodensee wurde 1961 eine internationale Zusammenarbeit vereinbart. Die verschiedenartigen Ölweherschiffe sind seither in den Bodenseegrenzländern rund ums «Schwäbische Meer» stationiert. Die

Thurgauer Seepolizei ist stolz auf ihre in Kreuzlingen stationierte mobile Kläranlage, einen Lastwagen, der 1992 für 1 Mio. Fr. angeschafft wurde. Eine weitere enge Zusammenarbeit besteht mit der Feuerwehr und den nationalen Umweltschutzbehörden.

Zu den täglichen Aufgaben der Seepolizei gehören das Überwachen und Kontrollieren des Schiffsverkehrs und der Fischerei sowie die Unterstützung bei Wassersportveranstaltungen auf Boden- und Untersee. Den Unterhalt ihrer Schiffe besorgt die Seepolizei selber.

1960 waren auf Boden- und Untersee weniger als 1000 Wasserfahrzeuge registriert; inzwischen sind es über 7000. Dabei stagniert die Zulassung in den letzten Jahren, vorwiegend aus verschiedenen umweltschützerischen Massnahmen.

Mit einem Fassungsvermögen von 53 Milliarden Liter Wasser, das zu 60% aus dem Rhein stammt, gehört der Bodensee zu den grössten europäischen Gewässern. Obwohl via 18 Wasserentnahmestellen dem Bodensee pro Sekunde 55 000 Liter entnommen werden, ist dieser «Verlust» im Vergleich zur Gesamtwassermenge unbedeutend. Ein Grossteil wird via Kläranlagen und andere Wege wieder in den See zurückgeführt. Der Phosphorgehalt hat heute wieder fast den Stand von 1960 erreicht. Sorgen machen heute zunehmend die medizinischen Rückstände im Wasser.

Zum Schluss unseres Besichtigungsabends war eine Rundfahrt mit einem Polizeiboot, dem 10-jährigen Flaggschiff der Thurgauer Seepolizei auf dem Bodensee, angesagt. Die zweimal 400 PS führen das 12 Meter lange und 14 Tonnen schwere Polizeiboot für die verschiedenen Einsätze, gemächlich oder mit zügigen 40 km/h, über den Bodensee.

Eindrücklich war für uns die Demonstration des GPS-Radarsystems, das in der Lage ist, gewünschte Ziele - meist Häfen - mit einer Genauigkeit von 5 Metern anzusteuern.

## AGENDA ZENTRALSCHWEIZ

### Sektion

#### November

3. 42. Zentralschweizer Distanzmarsch Nottwil  
6. Stamm «Goldener Stern» Luzern

#### Dezember

4. Stamm «Goldener Stern» Luzern

## JAHRESMEISTERSCHAFT

(ER) Die Schiessleitung der Sektion Zentralschweiz (Adj Uof Dani Pfund und Four Eric Riedwyl) gaben die Rangliste der Jahresmeisterschaft im Schiessen bekannt. Obwohl die Schiessen zum Teil äusserst wenige Schützen mobilisieren konnten, erreichten doch immerhin elf Mitglieder eine Klassierung, wobei nur vier Schützen alle fünf zur Jahresmeisterschaft zählenden

Schiessen absolvierten. Die fünf Erstplatzierten möchten wir an dieser Stelle publizieren: 1. Oberstlt Grogg André, 741 Punkte; 2. Four Riedwyl Eric, 693; 3. Four Felder Erwin, 687; 4. Adj Uof Pfund Daniel, 666; 5. Four Felder Armin, 544 Punkte.

Die beiden Schützenmeister (Rang 2 und 4!) weisen mit Nachdruck darauf hin, dass sich regelmässiges Training offensichtlich ausbezahlt und gratulieren dem Sieger herzlich.

## AGENDA ZÜRICH

### Sektion

#### November

16. Fondue-Plausch mit Neumitgliedern «Walliser-Channe»

### Ortsgruppe Zürich-Stadt

#### November

5. 18.30 Uhr «Martini-Abend» «Buche», Zürich

#### Dezember

3. 17.30 Uhr Stamm Restaurant Börse Zürich-Paradeplatz

#### Januar

7. 17.30 Uhr Stamm Restaurant Börse Zürich-Paradeplatz

### Regionalgruppe Winterthur

#### November

26. ab 20 Uhr «Leue»-Stamm, «Schützenhaus» am Schützenweiher

### Pistolen-Schiess-Sektion

#### November

15. Historisches Morgartenschiessen  
17. PSS-Nachessen mit unseren Damen

## PISTOLEN-SCHIESS-SEKTION

### 8. Windeggschiessen Wald

Mit elf Schützen und acht Pflichtresultaten erreichten wir einen Sektionsdurchschnitt von 88,818 Punkten und damit den 5. Rang in der zweiten Kategorie. Kranzresultate: Fritz Reiter, 94 Punkte; Thomas Meier, 92; Hannes Müller und Albert Cretin, je 89; Eduard Bader, 88; Piergiorgio Martinetti, 86 Punkte.

### PSS-Endschiessen

Terminkollisionen zufolge mussten wir den Schlussakt unserer

diesjährigen Schiesssaison auf den 22. September verschieben, sodass leider nur zehn Schützen teilnehmen konnten. Trotzdem war es ein gemütlicher Anlass. – *Gabenstich*: 1. Fritz Reiter, 273,6 Punkte; 2. Thomas Meier, 266,5; 3. Roland Pfister, 264,9; 4. Piergiorgio Martinetti, 257, 6 Punkte. Der amtsälteste Schütze mit 95 Jahren, Kamerad Willy Schwab (PS Egg), schoss ein Resultat von 187,3 Punkten und steht im 9. Rang. Wir gratulieren! – *Jux-Stich «Cash»* 50 m, Scheibe P 100: 1. Roland Pfister, 83 Differenz-Punkte; 2. Thomas Meier 94; Piergiorgio Martinetti,

## STAMMAUSFLUG

(ER) Der harte Kern der Stammtteilnehmer traf sich am Samstag 15. September im Bahnhof Luzern. Zuerst gings mit der Bahn nach Göschenen und weiter nach Andernegg. Das Mittagessen mundete den anwesenden Hellgrünen und die FO (Furka-Oberralp-Bahn) beförderte die Gruppe nach Ilanz weiter. Der anschliessende Besuch der Therme in Vals war nicht nur ein architektonisches, sondern auch ein Badevergnügen. Die kurze Nacht im Hotel Eden Montana verging wie im Fluge, nachdem im Hotelrestaurant Bündner Spezialitäten degustiert worden waren. – Die Wanderung am Sonntag führte am Crestasee vorbei. Die verkosteten Wildgerichte am Mittag gaben die nötige Kraft, um den Heimweg via Chur und Thalwil anzutreten.

99; 4. Albert Cretin, 103; 5. Fritz Reiter, 119; 6. Kurt Hunziker, 123 Differenz-Punkten. Bei diesem Stich konnte der Schütze Geld gewinnen. Vor der Schussabgabe musste er den mutmasslichen Wert nennen. Die Differenz zwischen geschätztem Wert und effektivem Treffer ergab das Resultat.

Das Absenden fand gleichentags im Restaurant Löwen in Esslingen statt. Jeder Schütze brachte eine verpackte Gabe mit, wobei es auf dem Gabentisch zu originellen Verpackungen und Überraschungen kam.

Nach einem guten Nachessen à la Ticino und anschliessendem Beisammensein fand unser Endschiessen seinen gemütlichen Abschluss.

## NEUMITGLIEDER

Aus der Fourierschule 2/2001 begrüssen wir folgende Fouriere als Neumitglieder:

Henk Jan Broekema, Oberglatt  
Patrick Kaufmann, Seuzach  
Martin Maag, Wollerau  
Tobias Schmid, Neuhausen a.R.  
Mario Sennhauser, Meilen; sowie  
Thomas Grossenbacher  
Stefan Martin

Herzlich willkommen in unse-

## NEUMITGLIEDER

(ER) Aus der Fourierschule 2/2001 dürfen wir folgende Neumitglieder herzlich in unserer Sektion begrüssen:

Besmer Thomas, Root  
Gerth Benedikt, Walchwil  
Mosimann Andreas, Oberägeri  
Schmidlin Mathias, Nebikon  
Vogel Markus, Maltes

## ← SCHLACHTRAUM

### HAUTNAH ERLEBT!

Zusammen mit Mitgliedern der Sektion Aargau besuchte die Sektion Zentralschweiz die renommierte Metzgerei Wiprächtiger in Hergiswil bei Willisau. Dieser Fachanlass wurde zum totalen Erlebnis. Was die 18 Männer und Frauen am Napf alles zu Gehör und Gesicht bekamen, erfahren Sie im Spezialbericht unter «Reportage» auf Seite 10!

## ZUM GEDENKEN AN PAUL WILD

(be) Paul Wild, langjähriger Stammtbesucher, ist am 17. September im Alter von 87 Jahren verstorben. Nach einer Jassrunde mit ehemaligen Arbeitskollegen stürzte er zu Hause und zog sich einen Schädelbruch zu. Von diesem schweren Unfall hat er sich nicht mehr erholt. – Seit 1989 hatte er sich mehr und mehr zurückgezogen – er wollte am Abend nicht mehr ausgehen. Der erste Eintrag im Stammbuch erfolgte 1938 und der letzte 1989. Bei vielen fröhlichen Stunden war er dabei. Daneben war er auch längere Zeit Präsident der Knabenmusik der Stadt Winterthur sowie Präsident des Wahlbüros Altstadt. Dort hatte er auch einige Stammtmitglieder engagiert.

Wir gönnen ihm die ewige Ruhe und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

ren Reihen! Wir freuen uns, euch an einer unserer Veranstaltungen begrüssen zu dürfen.

Wie in der Agenda bereits erwähnt, findet am Freitag 16. November ab 19 Uhr im Restaurant Walliser-Channe in Zürich ein Fondue-Plausch mit sämtlichen Neumitgliedern statt.

Dazu werdet ihr persönlich eingeladen. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.